

el viaje de mi padre





Aitarekin bidaian (versión en euskara de El viaje de mi padre) ganadora del
X. Donostia Antzerki Saria, Premio Donostia de Teatro, 2010.

32 funciones en 6 meses en la Comunidad Autónoma Vasca, con una
inmejorable acogida por parte del público y la prensa.

“Sólo las cosas envejecen”, nos decían nuestros viejos, “las personas, maduran” (sonríe con una sonrisa dolida), y nosotros sonreíamos porque eran cuentos de viejos. (con impotencia repentina). Pero la sonrisa se arruga a toda velocidad. Y empiezas a olvidar. (pausa) Primero, las cosas: ¿dónde habré metido las llaves? Después, las citas: ¿qué día tengo que volver a la consulta del doctor? Y aprendes a anotar. (absolutamente impotente) hasta que olvidas mirar tus anotaciones. Olvidas lo que fuiste ayer, olvidas qué has dicho a la mañana y olvidas lo que tienes que hacer al anochecer. Olvidas las pastillas, las gafas, los nombres, los cumpleaños, las caras, los caminos... Y por último, se te olvida dónde estás y por qué, y quien eres. El olvido se apropia de todo. De lo bueno y de lo malo. De lo que merece ser olvidado y de lo que jamás deberías olvidar. No hay muros para detener el olvido. Te lleva de ser alguien a no ser nada. Una vez que te conviertes en nada, el resto comienza a volverse nada. Sólo un pensamiento persiste: el viejo, cada vez más viejo. Sin remedio. Sin excepción. Sin posibilidad de vuelta atrás.

detenerse.... respirar y detenerse. tres años para respirar profundamente y retomar el viaje. con fuerza, con los ánimos renovados.

la producción de seda de alessandro baricco, aunque nos dejó físicamente agotados, artísticamente fue muy gratificante. nuestro trabajo fue reconocido. los premios a la mejor puesta en escena y mejor dirección en garnacha y el primer premio de torrejón de ardoz fueron la mejor prueba de ello. sin embargo, cuando creíamos que las puertas del mercado estatal se abrirían por fin para nosotros, no aguantamos el envite de un mercado caprichoso que nuevamente se decantaba por productos más comerciales y pudieron con nosotros. después de quince años de trabajo decidimos parar, parar para respirar.

estos tres años han traído además el adiós definitivo a la compañía de algunos de sus miembros. si eso fuera poco, he sido testigo de las dificultades de supervivencia de otras compañías amigas. ¡la crisis! ¡la maldita crisis que se come al mundo! es justo en este momento cuando deberíamos proclamar que nuestro oficio es más imprescindible que nunca. nuestro trabajo ayuda supuestamente a la gente a olvidar sus miserias por un momento para emocionarse con otras historias. ¡qué mejor que conseguirlo!!

pero mi decisión de seguir adelante no ha venido sólo por lo que esta profesión ofrece a la gente, sino por lo que recibo de ella. sueño de nuevo con escenarios, con actores y actrices, con textos de teatro, con personajes... amo demasiado esta profesión para estar más tiempo separada de ella.

ha llegado el momento de seguir y es lo que voy a intentar hacer: seguir haciendo teatro.

pero que sepan que esta decisión no ha sido tomada a la ligera.

durante largos días, mi cabeza y mi corazón no se ponían de acuerdo y me robaban el sueño. pero una vez más, convencida de que así tiene que ser, he dejado que los sentimientos triunfen sobre la razón. de cualquier manera, intentaré que cada paso a seguir sea el más adecuado. no querría caminar a ciegas, porque hacer teatro en los tiempos que corren, es tarea difícil. inmensamente difícil.

señoras y señores, hika teatroa vuelve con un nuevo proyecto: *aitarekin bidaian*. con toda la humildad, permítanme robarles un poco de su tiempo y anímense a leer las próximas hojas. merece la pena.

gracias por su atención.

Hika teatroa



hika teatroa nació en **1990** cuando varios de los componentes del último curso de antzerti (servicio de arte dramático del gobierno vasco) deciden iniciar en serio su trayectoria profesional como grupo de teatro.

hika dió sus primeros pasos en la calle con **“y la cama sin hacer”** (dirección: jorge amich), un espectáculo lleno de humor donde el protagonismo era de cuatro mujeres, en busca de una vivienda y una relación de pareja adecuada

1991 · *tropa chaplin* una pantomima al más puro estilo de las películas de charlot donde se trata el antimilitarismo, dirección: jorge amich.

1992 · *rapido!*, espectáculo infantil de interior. autor: garbi losada y agurtzane intxaurreaga. dirección: garbi losada.

1992 · *charlotadas*, patomima de calle. dirección: agurtzane intxaurreaga.

1993 · *bienvenido enemigo*, un canto a la cultura popular. autor y dirección: agurtzane intxaurreaga.

1993 · *¡babalibu! ¡babaliba!*, infantil de calle. autor y dirección: agurtzane intxaurreaga).

1994 · *las bellas de easo*, comedia musical producida junto con la escuela de canto del ofeón donostiarra. autor y dirección: agurtzane intxaurreaga.

1995 · *henry bengoa inventarium*, de bernardo atxaga. dirección: jorge amich, macarena pombo. con este espectáculo hika da inicio a unos años de trabajo sólo en euskara.

1997 · *hau komeria*, comedia musical. autor y dirección: agurtzane intxaurreaga.

1998 · *xagukumeak*, infantil. autor y dirección: agurtzane intxaurreaga.

1998 · *arrantza delikatuak*, comedia de café-teatro. autor: agurtzane intxaurreaga. dirección: mireia gabilondo.

1999 · *euskaloff 2050* de agurtzane intxaurreaga y ritxi lizartza; dirección: macarena pombo.

2001 · con el comienzo del nuevo milenio, hika presenta *la ley de la selva* de elvira lindo, con el objetivo de volver a trabajar de nuevo también en castellano y empezar a labrar de nuevo el mercado estatal. dirección: jorge mesalles.

2002 · *ai, ama!// ¡madre mia!*, basado en el libro de la autora vasca contemporánea arantxa iturbe, “ai, ama!” (una autobiografía sobre la maternidad). adaptación teatral: arantxa iturbe y agurtzane intxaurreaga. dirección: agurtzane intxaurreaga.

2003 · *ixa// equis*, comedia de acción donde se cuentan las peripecias de manuel tejero, un exobrero de la naval. autor: arantxa iturbe y agurtzane intxaurreaga. dirección: agurtzane intxaurreaga.

2004 · *groau!*, espectáculo musical dirigido al público infantil. autor: yolanda arrieta. música: javier muguruza. dirección: agurtzane intxaurreaga.

2005 · *zeta de alessandro barricco*. es el espectáculo de mayor envergadura de la compañía con la que se hizo con varios premios. adaptación de arantxa iturbe y agurtzane intxaurreaga. dirección: agurtzane intxaurreaga.

premios:

2006 · primer premio en el ix certamen nacional de directoras de escena, torrejón de ardoz por “seda”

2005 · premio mejor dirección y mejor montaje escénico en el viii certamen nacional de teatro garnacha de rioja por “seda”.

2005 · premio max por “ixa” al mejor texto en euskera.

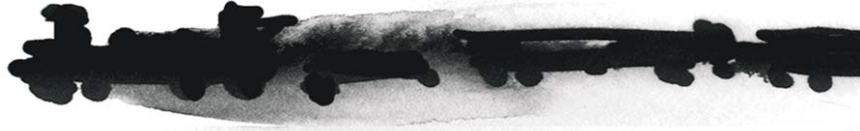
2003 · premio max por “ai, ama!” al mejor texto en euskera.

2000 · nominación a la mejor actriz protagonista por “ai, ama!”: ainhoa aierbe.

1999 · premio del público por “euskal off 2050” en la jornadas de teatro de azpeitia.

trayectoria del grupo





EL VIAJE DE MI PADRE.

Dos viajeros, un padre y su hijo condenados a vivir el uno con el otro. Es la promesa que Patxi hizo a su madre antes de morir. Que cuidaría de su padre enfermo.

Este es el inicio del viaje. El punto de partida de EL VIAJE DE MI PADRE/ AITAREKIN BIDAIAN.

Patxi intentará cumplir su promesa, pero no tarda en darse cuenta de que su padre no es aquel hombre que su madre tanto amó. Aquel hombre se fue para siempre y Patxi se enfrenta a un desconocido.

Su padre está enfermo, aquejado de una enfermedad senil y cuando menos se lo espera cruza la frontera entre el mundo real y ese otro mundo que Patxi no conoce. Patxi vivirá un infierno y el cuidado de su padre le creará un sinfín de problemas en su vida diaria; su novia le acaba de dejar y en el trabajo están a punto de despedirle. Patxi cree ver el momento de hacer algo.

Esta historia, llena de ingredientes dramáticos, también dejará lugar para el humor consiguiendo crear momentos de humor tan absurdos como emocionantes.

Patxi y su padre, apenas necesitan veinticuatro horas para hacer un repaso a su vida: las relaciones paterno-filiales, la amistad, las diferencias generacionales, la soledad, la vida. Una marea de sentimientos que, acompañados por el sonido del acordeón, sobrecogerá al espectador y lo sumergirá sin darse cuenta, ahora piano-piano, ahora allegretto o mezzo forte en una historia contada desde el corazón.

Patxi tiene cuarenta años y trabaja como contable en una pequeña oficina desde los veinticinco. Hijo único que, al morir la madre, pasa a ocuparse del cuidado de su padre, un hombre entrado en años que empieza a presentar síntomas de senilidad. A veces, parece vivir en otro mundo, sin estarlo. La madre de Patxi, sabiendo de lo que le estaba ocurriendo a su marido, antes de morir, hace prometer a Patxi que en su ausencia se ocupará de él. La promesa hecha a su madre y los principios morales en los que fue educado, hacen que Patxi asuma su responsabilidad y cuide de su padre. De momento. No es fácil. Su padre pierde la cabeza con frecuencia y cada día que pasa, Patxi va cargándose de responsabilidades que afectan directamente a su vida. En el trabajo ya ha recibido un par de toques advirtiéndole de la posibilidad de perder su puesto. Así, Patxi empieza a llevar trabajo a casa. Su novia desde hace cinco años, Maite, lo ha dejado harta de tener que compartir su relación con un anciano que está loco. “O tu padre o yo”, es lo que un día le dice a Patxi y Patxi, no hace nada por retenerla, no puede, la promesa que le hizo a su madre pesa más. Pero el camino a recorrer es cada día más duro. El y su padre jamás han tenido una relación fluida. Nunca se han llevado ni bien ni mal. Cada vez que su padre partía de viaje, Patxi no lo echaba en falta. Su madre estaba siempre a su lado y también el hermano de su madre, su tío Juan (o Basilio en el texto en castellano), al que Patxi admira. Con el paso de los años, muy a pesar de su padre, Patxi ha aprendido a ver el mundo con los ojos de su tío. Sin embargo, este viaje va a brindarles la oportunidad de mirarse a los ojos y de conocerse, de hablar de esos sentimientos que durante años han llevado ocultos en lo más profundo de su ser. Padre e hijo, dos personajes al límite, frente a frente, el primero soñando con la luna, el segundo luchando por no despegar los pies de la tierra.







En esta nuestra sociedad blanca y occidental, donde la esperanza de vida se está alargando de una forma esperanzadora, la vejez se está convirtiendo en un foco de problemas. Todos queremos vivir. Mucho y bien. Pero no siempre es posible. Si conseguimos vivir mucho envejecemos y la vejez va estropeando nuestra maquinaria. La cuestión es por donde comienza el declive: cual de las piezas de esa maquinaria entra en crisis. Porque los problemas pueden empezar a partir de cualquier pieza. Pero hay una, que manda sobre todas las demás, y por eso nos asusta más que cualquiera: la cabeza. Y no hay más que girarla un momento, para ver los problemas que surgen, si empieza a fallar.

Las enfermedades de las personas mayores duelen. Duelen mucho a quienes quieren a esas personas y mucho a quienes las sufren (siempre y cuando sean conscientes de ello). Cuentan quienes lo han sufrido que han llorado y reído, simultáneamente, o incluso al mismo tiempo, con las reacciones de sus mayores. No es fácil adaptarse a las situaciones surrealistas que provocan.

Llevamos años intentando encontrar una solución a esta sociedad que está envejeciendo. Basta con dar un ligero repaso a los medios de comunicación para observar el aluvión de noticias que tienen relación con al vejez: desde los intentos e inventos para mejorar la calidad de vida de las personas mayores, hasta las investigaciones para descubrir los orígenes de las enfermedades, pasando por los programas para organizar los programas de tiempo de libre...

Hay una pregunta que se repite en la mente de quien sufre el problema en casa y es: “¿cómo me las voy a arreglar para cuidarle?”. Y ante esta pregunta cada persona hace lo que puede. A pesar de que las ayudas sociales han aumentado considerablemente, sigue siendo difícil tomar algunas decisiones. Es fácil opinar que cuidarán mucho mejor a esa persona en una residencia, hasta que el problema llega a casa. La cabeza nos dice que es lo mejor; pero el corazón, las costumbres y las lecciones de vida recibidas por nuestros padres, hacen que esa decisión sea realmente dolorosa. Nuestros mayores cuidaron de sus mayores. Nuestras abuelas, nuestras madres se quedaron en casa, y pudieron hacerlo.

Por todo ello hemos elegido este tema para esta obra, con un protagonista que se encuentra en esa situación, y podrá ofrecernos momentos dramáticos y cómicos basados en las experiencias cotidianas. Y para que el interés sea aún mayor, hemos optado por un hombre cuidador: hemos creado un personaje hombre que tendrá que hacerse cargo de su padre. No es la situación más habitual. Tampoco nuestro personaje lo es. Ni las relaciones que tiene con su padre.

Nos gustaría crear por lo menos una pregunta en la mente de cada espectador.



autor: arantxa iturbe, agurtzane intxaurrega
dirección: agurtzane intxaurrega
actores: jose ramon soroz, joseba apaolaza,
musico-actor: jabier muguruza.

ayudante de dirección: tessa andonegi
musica: jabier muguruza
luces: jabier lozano
vestuario y atrezzo: “zerjantzi?”
diseño gráfico: laia estudio
ilustración: gillermo ganuza
trabajo de tango: ana remiro, katy zubizarreta
espacio escénico: agurtzane intxaurrega
imagenes: david bernués
efectos de sonido: mikel azpiroz

autor del traje de la madre: david garcía
equipo técnico: “eragin”
producción ejecutiva: mikel laskurain
administración: olite juaristi, jone unanua

distribución: hika teatroa
(hika@hikateatroa.com 633252200 - 656792501)

